



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/CR/28/6
6 June 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Двадцать восьмая сессия

29 апреля - 17 мая 2002 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Выводы и рекомендации Комитета против пыток

Швеция

1. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад Швеции (CAT/C/55/Add.3) на своих 504-м и 507-м заседаниях, состоявшихся 30 апреля и 1 мая 2002 года (CAT/C/SR.504 и 507), и принял следующие выводы и рекомендации.

А. Введение

2. Комитет с удовлетворением приветствует четвертый периодический доклад Швеции, который был представлен Комитету досрочно и составлен в соответствии с руководящими принципами Комитета относительно подготовки докладов.

3. Комитет приветствует дополнительную информацию, представленную делегацией Швеции как устно, так и письменно, что свидетельствует о готовности государства-участника продолжать откровенный и открытый диалог с Комитетом. Комитет также подчеркивает прилагавшиеся делегацией усилия к тому, чтобы исчерпывающим образом отвечать на его вопросы.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает продемонстрированную Швецией твердую и решительную приверженность правам человека, а также позитивные отклики на предыдущие рекомендации Комитета. Он в особенности приветствует следующее:

а) принятие национального плана действий по правам человека на 2002-2004 годы в рамках последующей деятельности по итогам Всемирной конференции по правам человека 1993 года, в котором в качестве приоритетной темы фигурирует вопрос о международной защите от преследований и пыток. Комитет с удовлетворением отмечает намерение шведских властей перевести выводы и рекомендации шести органов Организации Объединенных Наций по договорному мониторингу и распространить их по муниципалитетам;

б) создание в декабре 2000 года специальной комиссии для изучения вопроса о том, каким образом в 1995 году проводилось уголовное расследование смерти в заключении Осмо Валло. Комитет, в частности, отмечает, что в апреле 2002 года "Комиссия по делу Осмо Валло" опубликовала свои выводы и рекомендации и они были представлены министерству юстиции;

в) учреждение в декабре 2000 года официального парламентского комитета с целью установить, удовлетворительна ли существующая система рассмотрения утверждений о криминальных действиях полиции;

г) учреждение официального комитета, которому было поручено расследование действий полиции в ходе событий в Гётеборге и определение мер, которые следует принимать полиции в случае публичных демонстраций для защиты общественного порядка, равно как и такого фундаментального права, как право на демонстрацию;

д) создание специальной комиссии по разбору законодательства и прецедентного права, касающегося применения решений в связи с высылкой со шведской территории, и особенно в связи с утверждениями о том, что отдельные лица высылались в страны, с которыми у них нет значительных связей;

е) проведение многочисленных исследований и проектов с целью упрочения внутренней правовой системы по защите прав человека, и в особенности юрисдикции шведских судов в отношении международных правонарушений, совершаемых за рубежом, и усовершенствование процедуры рассмотрения просьб о предоставлении убежища;

g) заверение шведских властей в том, что они действуют в соответствии с замечаниями Комитета относительно индивидуальных жалоб и обязательства государства-участника не отсылать определенных лиц в те страны, где имеется риск того, что они могли бы быть подвергнуты пыткам. Комитет также приветствует то обстоятельство, что Закон об иностранцах содержит положение, которое позволит шведским иммиграционным властям основывать свои решения непосредственно на замечаниях, сделанных международными органами.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность

5. Хотя конкретные механизмы по вводу в действие Конвенции в рамках внутренней правовой системы оставлены на усмотрение каждого государства-участника, используемые средства должны носить надлежащий характер, т.е. они должны давать результаты, свидетельствующие о том, что государство-участник полностью исполняет свои обязательства. Швеция избрала дуалистическую систему, в том что касается инкорпорации международных договоров во внутреннее право, и поэтому ей следует принять соответствующее законодательство для инкорпорации Конвенции против пыток. Комитет отмечает, что шведское внутреннее право не содержит определения пыток в русле статьи 1 Конвенции. И прежде всего во внутреннем уголовном праве не произведена идентификация ни пыток, ни жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения в качестве конкретных преступлений и правонарушений.

6. Комитет также отмечает свою озабоченность по поводу следующего:

a) утверждений о том, что некоторые иностранцы высылаются или отправляются в страны, с которыми у них нет каких-либо значительных связей, исходя, среди прочего, из языковых критериев, которые порой носят несистематический и ненадежный характер и могут приводить к нарушению статьи 3 Конвенции;

b) Закона о специальных мерах контроля в отношении иностранцев, известного как антитеррористический закон, допускает высылку иностранцев, подозреваемых в терроризме, в рамках процедуры, которая, быть может, и не согласуется с Конвенцией, ибо не предусматривает положения об апелляции;

c) ряда случаев чрезмерного применения силы полицейскими работниками и тюремными надзирателями, повлекших смерть пострадавших лиц, которые произошли в последние годы в Швеции. Кроме того, 2001 год был отмечен массовыми беспорядками в Гётеборге, после которых поступило много жалоб о жестоком обращении;

d) утверждений о нечетких, а зачастую и субъективных и неадекватных директивах и о недостаточности подготовки полицейских работников и тюремных надзирателей на предмет применения силы;

e) хотя в периодическом докладе утверждается, что показания, полученные под нажимом, не могут быть использованы в качестве доказательств в ходе разбирательства, в этой связи, пожалуй, нет никакой законодательной нормы, которая четко излагала бы такого рода запрет.

D. Рекомендации

7. Комиссия рекомендует государству-участнику:

a) включить в свое внутреннее законодательство определение пыток, изложенное в статье 1 Конвенции, и квалифицировать акты пыток и жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения в качестве конкретных преступлений, караемых соответствующими санкциями;

b) обеспечить, чтобы в случае отсылки иностранцев они высылались в страну по их выбору или в страну, в которой у них имеются реальные связи и применительно к которой нет веских оснований полагать, что там им может угрожать опасность подвергнуться пыткам;

c) привести Закон о специальных мерах контроля в отношении иностранцев в соответствие с Конвенцией;

d) укрепить механизм отслеживания гарантий на надлежащее обращение, которые предоставляются государствами, куда высылаются иностранцы;

e) предпринимать более всеобъемлющие и обстоятельные расследования положения с правами человека в странах происхождения просителей убежища;

f) обеспечить оперативное и беспристрастное расследование всех утверждений о нарушениях, совершаемых полицейским персоналом и тюремными надзирателями, и в особенности любых случаев летальных исходов в пенитенциарных заведениях.. Следует уделить должное внимание выводам и рекомендациям "Комиссии Осмо Валло";

g) укрепить просветительские программы по правам человека, рассчитанные на полицейских работников, тюремных надзирателей и других правоохранительных сотрудников, а также учебные программы, связанные с применением *Справочника полицейских процедур и действий, связанных с самообороной*;

h) обеспечить, чтобы во внутреннем праве был четко сформулирован запрет на использование в ходе разбирательства показаний, полученных под пыткой.

8. Комитет рекомендует государству-участнику включить в его пятнадцатый периодический доклад сводку выводов и рекомендаций, составленных вышеупомянутыми национальными комиссиями и комитетами, и указать, как они реализуются.

9. Комитет также рекомендует государству-участнику широко распространить в стране выводы и рекомендации Комитета на всех соответствующих языках.
